



- D** Ergänzung zur Gebrauchsanweisung Transformator ST 50/1 (Art. 4271)
GB Supplement to Operation Instructions Transformer ST 50/1 (Art. 4271)
F Complément au mode d'emploi du Transformateur ST 50/1 (Art. 4271)
NL Aanvulling op de gebruiksaanwijzing van de transformator ST 50/1 (Art. 4271)
S Tillägg till Bruksanvisning Transformator ST 50/1 (Art. 4271)
FIN Käyttöohje Muuntajat ST 50/1 (Art. 4271)
I Supplemento alle istruzioni per l'uso del Trasformatore ST 50/1 (Art. 4271)
E Anexo a las instrucciones de uso del Transformador ST 50/1 (Art. 4271)
P Complemento às instruções de operação Transformador ST 50/1 (Art. 4271)
TR Transformatör ST 50/1 Kullanma kılavuzuna ilave (Art. 4271)
GR Συμπληρωματικές οδηγίες χρήσης για το μετασχηματιστή ST 50/1 (Κωδ. 4271)
DK Tillæg til brugsanvisning Transformer ST 50/1 (Art. 4271)
N Supplement for bruksanvisning til Transformator ST 50/1 (Art. 4271)

5.1 Technische Daten	5.1 Tekniset tiedot	5.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά	
5.1 Technical data	5.1 Dati tecnici	5.1 Teknisk data	
5.1 Caractéristiques techniques	5.1 Datos técnicos	5.1 Tekniske data	
5.1 Technische gegevens	5.1 Características técnicas		
5.1 Tekniska data	5.1 Teknik bilgiler		ST 50/1
Spannung Voltage Tension Spanning Spänning	Jännite Alimentazione Tensión Tensão Voltaj	Τάση Spänning Spenning	230 V / 12V; 50 Hz
Leistung Power Puissance Vermogen Effekt	Teho Potenza Potencia Potência Güc	Γσχυς Forbrug Effekt	50 W
Zahl der Ausgänge No. of low-voltage outputs Nombre de sorties Aantal uitgangen Antal 12 V utgångar	Ulosottoja, kpl Numero uscite Número de salidas Número de saídas Voltaj Dűşürücü	Αριθμός εξόδων χαμηλής τάσης Antal udgange Antall utganger	1
Umgebungstemperatur Max. surrounding temperature Température maxi Omgevingstemperatuur	Max. omgivande temperatur Pintalámpötíla Temperatura ambiente Temperatura ambiente Temp. ambiente	Cevre sıcaklığı Μεγ. θερμοκρασία περιβάλλοντος Omgivende temperatur Omgivelsestemperatur	+ 40 °C
Schutzklasse Safety class Protection (classe) Bescherminingsklasse Säkerhetsklass	Turvall. luokitus Classi di protezione Protección Classe de protecção Güvenlik sınıfı	Κατηγορία μονωσης Sikkerhedsklasse Beskyttelsesklasse	II
Netzkabel Mains cable Câble d'alimentation Stroomkabel Elkabel	Verkkokaapeli Cavo di alimentazione Cable de red Cabo da rede Ana kablo	Καλώδιο Τροφοδοσίας Ledning Tilkopplingsledning til nett	2 m H05-RNF

Max. anschließbare Kabellänge Max. connectable cable length Longueur maximum de câble Max. aan te sluiten kabellengte	Max. anslutningskabel Max. kaapelinpituus Lunghezza max. del cavo di posa Longitud máx. del cable a conectar Comprim. máx. do cabo	Max. bağlantı kablo uzunluğu Μέγιστο μήκος καλωδίου σύνδεσης Max. længde på installationskabelet Maks. tilkopplingsledning	50 m
Berechnungsbeispiele Examples of calculation Capacité de branchement maximum Rekenvoorbeelden	Beräkningsexempel Laskentamalleja Esempi d'impianto Ejemplos para el cálculo Exemplos para o cálculo	Planlama örnekleri Παραδείγματα υπολογισμών Eks. på installation Eksempel	
ST 50/1			
Max. Anzahl anschließ- barer Leuchten 50 W Strahler 10 W Leuchten 3 W Wegleuchten	Max. määrä kytkettäviä valaisimia 50 W pistevalaisimia 10 W valaisimia 3 W koristevalaisimia	Μέγιστος αριθμός φωτιστικών που μπορούν να συνδεθούν 50 W προβολείς 10 W λάμπες 3 W φωτιστικά για μονοπάτια	
Max. no. of connectable lamps 50 W spotlights 10 W lamps 3 W path lights	Numero max. di lampade collegabili 50 W spot 10 W lampada 3 W segnapasso	Max. antal af tilsluttede lamper 50 W spotlights 10 W lamper 3 W gangbelysning	
Nombre maximum de luminaires et spots 50 W spot 10 W luminaires 3 W lampions	Número máx. de faroles a conectar 50 W reflector 10 W farol esférico 3 W farol cilíndrico	Maks. antal lamper 50 W spotlight 10 W lamper 3 W stemningslampe	1 x (50 W) 5 x (10 W) 16 x (3 W)
Max. aantal aan te sluiten lampen 50 W spot 10 W lampen 3 W tuinpadlampen	Quantidade máxima de lâmpioes 50 W halóforos 10 W candeeiros lightline 3 W luzes de presença		
Max. anslutnings- kapacitet 50 W spotlight 10 W lampor 3 W ledljus	Bağlanan azami laba sayısı 50 W spot lamba 10 W lamba 3 W lamba		
Beispiele für Kombina- tionsmöglichkeiten von GARDENA lightline Typen	Esimerkkejä erilaisista GARDENA lightline- valaisinyhdistelmistä	Παραδείγματα για το συνδυασμό διαφορετικών τύπων φωτιστικών της σειράς GARDENA lightline	2 x 10 W 10 x 3 W 50 W
Examples for combinations of GARDENA lightline lamp types	Esempi di possibili combinazioni con lampada lightline GARDENA	Eksempel på sammensæt- ning af de forskellige GARDENA lightline lamper	oder, or, ou, of, eller, tai, oppure, o, ou, veya, ολικό, eller, eller,
Exemples de combinai- sons d'installations lightline GARDENA	Ejemplos para la combina- ción de los tipos de faro- les lightline de GARDENA	Eksempel på kombi- nasjoner med GARDENA lightline lamper	3 x 10 W 5 x 3 W 45 W
Voorbeelden voor combi- natiemogelijkheden met GARDENA lightline lampen	Exemplos para a combi- nação de tipos de can- deiros GARDENA lightline		
Exempel på kombinationer med GARDENA lamptyper	GARDENA lightline lamba tiplerine göre kombinasyon örneği		

D Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bestätigt, dass die nach- folgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrach- ten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richt- linien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Stan- dards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Tuotekuvaus: Descrizione dei prodotti: Transformator Transformers Transformateur basse tension Transformatoren Transformator Muuntaja Trasformatore
GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	Typen: Types: Types : Type: Typ: Mallit: Tipi: Art.-Nr.: Art. No.: Référence : Art.nr.: Art.nr.: Tuoten:rot: Art.:
F CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX DIRECTIVES EUROPEENNES Le constructeur, soussigné: GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était con- forme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur cet outil sans l'accord exprès de GARDENA supprime la validité de ce certificat.	ST 50/1 4271
NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uit- voering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.	EU-Richtlijnen: EU directives: Directives européennes : EU-richtlijnen: EU directiv: EU-ohjeet: Direttive UE: 89/336/EG 73/23/EG 93/68/EG
S EU Konformitetsintyg Undertecknad GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-merkintä vuosi: Anno di applicazione della certificazione CE:
FIN EU-Vakuustodistus Allekirjoittanut GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm vakuuttaa, että alla luetellut tuotteet ovat tehtaalta lähtiessään harmonisoitujen EU-ohjeiden, EU-turvallisuusstandardien ja tuotestandardien mukaiset. Tämä todistus ei ole voimassa, mikäli tuotteita on muutettu ilman hyväksyntäämme.	1994
I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm certifica che i prodotti qui sotto indicati, nei modelli da noi commercializzati, sono conformi alle direttive unificate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard relativi ai singoli articoli. Qualunque modifica dei prodotti apportata senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.	Ulm, den 29. 1. 1997 Ulm, 29. 1. 1997 Fait à Ulm, le 29. 1. 1997 Ulm, 1997.01.29  Katzer Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Tekninen johtaja Direzione tecnica

</
